

Март 2015 г.



**РЕГИОНАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ПО РЫБНОМУ  
ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В  
ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ**



**ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ**

**18-20 мая 2015 г.  
Улан-Батор, Монголия**

**ПЯТИЛЕТНЯЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА CACFish  
(2011-2015 гг.)**

**УТВЕРЖДЕННАЯ ПЯТИЛЕТНЯЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
(2011-2015)**

**I. ВВЕДЕНИЕ**

**I.1. ПРЕДПОСЫЛКИ**

Призыв к региональному сотрудничеству в области рыболовства и аквакультуры в Центральной Азии и на Кавказе впервые прозвучал в 2007 г. на конференции ФАО<sup>1</sup> во время формального процесса учреждения совместной региональной организации по рыболовству и аквакультуре, который начался на «Региональном межправительственном совещании для инициативы создания Центрально - азиатской региональной организации по рыбному хозяйству», проведенном в Душанбе, Таджикистан, 10-12 ноября 2008 г. (Совещание в Душанбе). Совещание объединило представителей органов власти, отвечающих на рыболовство и аквакультуру в странах Центральной Азии и Кавказа, а также Турции и Китая. Участникам совещания было представлено (а) два обзора состояния и перспектив развития рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры пяти стран Центральной Азии и некоторых стран Кавказа, а также описание регионального сотрудничества, включающее обзор различных моделей региональных организаций в других регионах и их соответствующие

<sup>1</sup> Региональная конференция «Рыболовство и аквакультура в Центральной Азии: статус и перспективы развития», Анталья, Турция, 11-14 декабря 2007 г.

преимущества) и (b) результаты исследования, которое содержало информацию в поддержку процесса учреждения региональной организации по рыболовству и аквакультуре.

Участники совещания в Душанбе одобрили формирование регионального органа и согласились относительно широкого спектра целей, функций и желаемых качеств. Они также учредили Организационный комитет для подготовки Второго регионального межправительственного совещания по учреждению региональной организации по рыбному хозяйству в Центральной Азии и на Кавказе.

Организационный комитет, состоящий из национальных координаторов, назначенных соответствующими правительствами, и совместно с представителями ряда международных, региональных и национальных учреждений, впервые встретился в Анкаре, Турция, 24-26 марта 2009 г. (Совещание в Анкаре).

Рекомендации совещания включали составление соглашения об учреждении регионального органа, его правил процедуры, а также призыв составить региональную рабочую программу. Обсуждение данных документов должно было состояться на Втором межправительственном совещании по учреждению рыбохозяйственной организации в Центральной Азии и на Кавказе, которое было проведено в Трабзоне, Турция, 3-5 июня 2009 г. (Совещание в Трабзоне).

Национальные координаторы после обсуждения со своими органами власти сообщили в Секретариат ФАО Организационного комитета в апреле 2009 г. о предпочтении своих органов власти в отношении типа организации, которая будет учреждена в регионе. Все официальные ответы обозначили предпочтение в пользу учреждения региональной комиссии по рыболовству и аквакультуре согласно Статье XIV Конституции ФАО. Секретариат ФАО, соответственно, подготовил необходимую документацию, позволяющую учредить Комиссию.

Участники совещания в Трабзоне составили Соглашение о Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. После Совещания в Трабзоне Правительство Турции от имени делегаций других стран, принявших участие в совещании, обратилось с просьбой к Генеральному директору ФАО поддержать данный процесс.

В сентябре 2009 г. на Восемьдесят восьмой сессии Комитет ФАО по конституционным и правовым вопросам (ККПВ) рассмотрел проект Соглашения, принятого на Совещании в Трабзоне и направил на одобрение Совета ФАО на Сто тридцать седьмой сессии. Соглашение было единогласно одобрено Советом на данной сессии 1 октября 2009 г. Резолюцией № 1/137 согласно Параграфу 2 Статьи XIV Конституции ФАО.

В декабре 2009 г. Генеральный директор ФАО направил Соглашение и соответствующую информацию о документе о принятии следующим странам: Азербайджан, Армения, Афганистан, Грузия, Исламская Республика Иран, Казахстан, Китайская Народная Республика, Кыргызстан, Монголия, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан и Украина. Правительства Таджикистана и Кыргызстана сдали документы о принятии на хранение в феврале 2010 г., а Турция – в июле 2010 г.

В феврале 2010 г. Второе совещание организационного комитета для подготовки Третьего межправительственного совещания по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе было проведено в Стамбуле, Турция (Совещание в Стамбуле). Участники совещания в Стамбуле обсудили, внесли поправки и одобрили путем консенсуса проект «правил процедуры Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе».

Ниже представлена рабочая программа, подготовленная Секретариатом ФАО и пересмотренная и принятая участниками Третьего межправительственного совещания (Трабзон, Турция; 30 ноября - 1 декабря 2010 г).

Она устанавливает основу программы, ее руководящие принципы, видение и миссию Комиссии, контекст и компоненты рабочей программы, ожидаемые институциональные и технические результаты, а также координацию и управление. Также представлен индикативный бюджет, необходимый для управления и исполнения программы.

## I.2. ОСНОВА ПРОЕКТА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Данная рабочая программа руководствуется и основывается на следующих документах:

- 1) Протокол Региональной конференции по рыболовству во внутренних водоемах и аквакультуре в Центральной Азии: статус и перспективы развития, Беймелек, Турция, 11–14 декабря 2007 г., в частности анализ сильных и слабых сторон, угроз и возможностей (SWOT) сектора.
- 2) Протокол Региональной конференции «Кодекс ведения ответственного рыбного хозяйства ФАО, 1995 г: призыв к действию», Ташкент, Узбекистан, 8-10 апреля 2008 г.
- 3) Протокол Регионального межправительственного совещания для инициативы создания Центрально-азиатской региональной организации по рыбному хозяйству, Душанбе, Таджикистан, 10-12 ноября 2008 г., в частности обзор статуса развития и перспектив рыболовства во внутренних водоема и аквакультуры в странах Центральной Азии и Кавказа.
- 4) Протокол Совещания Организационного комитета для подготовки Второго регионального межправительственного совещания по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. Анкара, Турция, 24-26 марта 2009 г.
- 5) Протокол Второго межправительственного совещания по учреждению Региональной комиссии по рыбному хозяйству Центральной Азии и на Кавказе. Трабзон, Турция, 3 - 5 июня 2009 г.
- 6) Протокол Второго совещания Организационного комитета для подготовки Третьего межправительственного совещания по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. Анкара, Турция, 24 - 25 февраля 2010 г.
- 7) Протокол Третьего межправительственного совещания по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Трабзон, Турция, 30 ноября - 1 декабря 2010 г.
- 8) Список приоритетов в отношении региональных и национальных мер Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, полученные от национальных координаторов в период декабрь 2009 г. - август 2010 г.
- 9) Комментарии, полученные по предыдущим версиям программы.

Кроме того, данная программа составлена на основе информации и научном, техническом и управленческом опыте и знаниях большого ряда учреждений и организаций по рыбному хозяйству во внутренних водоемах и аквакультуре, управлению водными ресурсами, ирригации, сельскому хозяйству, и широкой области развития сельских районов в Центральной Азии и на Кавказе.

## II. РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ

Рабочая программа является первой рабочей программой Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе. Рабочая программа соответствует «Правилам процедуры Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе», составленному на Совещании в Стамбуле.

Рабочая программа должна иметь следующие руководящие принципы:

- 1) Региональная рабочая программа должна, прежде всего, отражать общие интересы и приоритеты всех сторон Комиссии. Меры выполнения, однако, будут направлены на

- решение особых проблем отдельных сторон, а также проблем, общих для нескольких членов Комиссии.
- 2) Рабочая программа должна осуществляться посредством технического сотрудничества, в соответствии с принципом Технического сотрудничества развивающихся стран (ТСРС) и Технического сотрудничества стран переходного периода (ТССП), которую поддерживает ФАО.
  - 3) Стороны Комиссии должны владеть на правах собственности и нести ответственность за рабочую программу.

### **III. ВИДЕНИЕ И МИССИЯ КОМИССИИ**

В соответствии с целями Комиссии «содействовать развитию, сохранению, рациональному управлению и наилучшему использованию живых водных ресурсов, а также устойчивому развитию аквакультуры» (Статья 3.1 Соглашения), и согласно проекту логической структуры, проанализированной и принятой на Совещании в Душанбе, настоящая Пятилетняя региональная рабочая программа (2011 - 2015 гг.) принимает нижеследующие видение будущего, декларацию миссии, а также цели и задачи для рабочей программы Комиссии на период 2011-2015 гг.

#### **III.1. ВИДЕНИЕ КОМИССИИ**

Для стран региона: Рыбное хозяйство во внутренних водоемах и аквакультура становится важным сектором, содействующим устойчивому социальному и экономическому развитию. Для Комиссии: Развитие сильной и самостоятельной региональной Комиссии, которая способствует устойчивому сотрудничеству между сторонами.

#### **III.2. ДЕКЛАРАЦИЯ МИССИИ**

Посредством регионального сотрудничества и расширенного партнерства Комиссия улучшает потенциал региона в отношении развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуры.

Она достигнет этого посредством разработки и освоения передовых технологий и систем, а также укрепления потенциала региона по управлению рыбным хозяйством и аквакультурой в устойчивой манере, усовершенствования производственных и после-урожайных методов и систем, улучшения доступа к рынкам, увеличения эффективности информационно-консультативных и других служб поддержки, а также усиления образовательных и исследовательских учреждений.

#### **III.3. ЦЕЛЬ**

Целью данной рабочей программы Комиссии является улучшение и поддержание продукции рыболовства во внутренних водоемах и аквакультуры (включая пастбищное рыбоводство), а также содействие устойчивому развитию сектора рыбного хозяйства в Центральной Азии и на Кавказе.

#### **III.4. ЗАДАЧА**

Задачами данной рабочей программы Комиссии являются укрепление потенциала в области исследований, обучения, технической помощи, и обмена информацией с целью содействия развитию, сохранению, рациональному управлению и наилучшему использованию водных биоресурсов для устойчивого развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуры в Центральной Азии и на Кавказе.

#### IV. КОНТЕКСТ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Существует шесть основополагающих факторов Рабочей программы:

- 4) Рабочая программа исполняется Комиссией, которая будет функционировать как программой с целью обмена, выработки и распространения специальной информации и рекомендаций; объединения политиков, менеджеров, ученых и частных рыбопроизводителей, которые работают в области рыбного хозяйства во внутренних водоемах и/или аквакультуры для достижения целей Комиссии;
- 5) Основные ресурсы (трудовые ресурсы, основное финансирование и институциональное участие) для обеспечения региональной рабочей программы будут предоставляться сторонами Комиссии.
- 6) Рабочая программа состоит из деятельности и проектов, которые осуществляются при помощи ФАО и других финансирующих организаций и партнеров. Как показывает опыт в других регионах, организация достигает самостоятельности в течение десяти лет работы.
- 7) Рабочая программа является «обновляемой программой» в связи с тем, что, не смотря на пятилетний период, определенный для целей управления, контроля и оценки, деятельность программы не обязательно завершается по истечении срока программы; кроме того, важные проблемы, которые возникают во время периода программы, могут и должны быть включены в рабочую программу на регулярных сессиях Комиссии, которые будут проводиться ежегодно.
- 8) Разработка и осуществление определенных проектов и деятельности в рамках рабочей программе предпринимаются участниками при содействии Секретариата Комиссии.
- 9) Выполнение программы и деятельности, согласно программе, координируется Секретариатом и контролируется и оценивается Техническим консультативным комитетом (ТКК) Комиссии. Настоящая первая рабочая программа была подготовлена Секретариатом ФАО в тесном сотрудничестве с национальными координаторами Организационного комитета. Последующие программы и поправки к настоящей рабочей программе будут подготовлены ТКК при поддержке Секретариата ФАО.

Программа состоит из двух основных частей: (i) техническая часть и (ii) часть, посвященная координации и управлению. Техническая часть состоит из пяти технических компонентов рабочей программы: руководство, аквакультура, рыбное хозяйство во внутренних водоемах и сохранение, деятельность после добычи, НИОКР. Техническая часть представлена в секции VI, and a часть программы, посвященная управлению и координации представлена в секции VII настоящей рабочей программы.

#### V. ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

Важнейший набор результатов рабочей программы представляет собой принятие институциональных стратегий, процедур и процессов, которые будут поддерживать Комиссию. Данные результаты непосредственно для Комиссии, как организации, увеличат способность достижения главных результатов, желательных для сектора, а именно более эффективное управление, более сильную институциональную поддержку, и усовершенствование систем технологии и производства.

Институциональными результатами будут являться:

**1. Более высокая значимость рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуры в государственных планах и программах развития:** Главным результатом программы работы будет являться должное признание важности сектора в национальном развитии и его способность содействовать снижению бедности и достижения продовольственной обеспеченности. Успешные результаты могут кумулятивно увеличить значимость сектора в национальных планах развития, планах развития сельских районов, а также программах и стратегиях снижения бедности. Показателем или практическим доказательством этого будет

увеличение выделенного государственного бюджетного финансирования для управления и развития сектора.

**2. Более прочные рабочие отношения между заинтересованными сторонами:** Пятилетние периоды исполнения рабочей программы должны помочь сектору установить и укрепить важные рабочие отношения между основными заинтересованными сторонами сектора, включая правительства, производителей, потребителей, поставщиков технических ресурсов, поставщиков услуг, неправительственные организации, финансирующие организации, а также региональные и международные учреждения и агентства по развитию. Подход, предполагающий совместное участие, который будет принят рабочей программой, вовлечет заинтересованные стороны в разработку политики, планирование, исполнение и контроль. Желательным результатом таких отношений будет свободный и открытый поток информации, более тесное сотрудничество, и доверие между заинтересованными сторонами.

**3. Интеграция развития сельских районов:** Рабочая программа будет стремиться включить планирование аквакультуры и рыбного хозяйства во внутренних водоемах в общее планирование развития сельских районов, принимая во внимание мультисекторные тенденции и перспективы. К секторам, которым необходимо взаимодействовать, относятся в числе прочих секторы водоснабжения/иригации, туризма, образования, сельского хозяйства, продовольствия, импорта/экспорта и здравоохранения. Мультисекторная координация объединит агентства, увеличит понимание представителей других секторов развития сельских районов того, что рыбное хозяйство во внутренних водоемах и аквакультура обладают потенциалом для улучшения национальных и местных экономических систем, а также доходов и уровня жизни населения.

**4. Совместная деятельность с программами других учреждений и организаций:** В целях увеличения эффективности собственных проектов и других проектов региона, основываясь на других соответствующих мерах, вместо того, чтобы конкурировать с ними или дублировать их, рабочая программа разрабатывается с целью установления функциональных связей с другими проектами и финансирующими организациями, имеющими мандат на деятельность, связанную с рыбным хозяйством и аквакультурой в регионе.

## **VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ ПЕРВОЙ ПЯТИЛЕТНЕЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ**

В данном разделе описаны цели, задачи, проекты и деятельность пяти компонентов рабочей программы: руководство, аквакультура, рыбное хозяйство во внутренних водоемах и сохранение, после-урожайная деятельность и НИОКР.

### **Компонент 1: Руководство**

**Цель:** Улучшение регионального руководства в секторе рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуры для более упорядоченного, быстрого и устойчивого развития и увеличения экономических возможностей.

**Задача:** Усиление политических, правовых и институциональных основ для содействия и поддержки рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуры.

### **Компонент 2: Аквакультура**

**Цель:** Улучшение технологии и систем производства, а также наилучших методов управления для сектора аквакультуры.

**Задача:** Ответственное управление и развитие аквакультуры.

### **Компонент 3: Рыбное хозяйство во внутренних водоемах и сохранение**

**Цель:** Улучшение методов управления рыбным хозяйством во внутренних водоемах в регионе.

**Задача:** Устойчивое развитие рыбного хозяйства и поддержка сохранения видов, находящихся под угрозой вымирания.

**Компонент 4: Деятельность после добычи**

**Цель:** Увеличение качества и безопасности продуктов рыболовства и аквакультуры, имеющих на рынках в регионе.

**Задача:** Компетентность национальных учреждений, отвечающих за после-урожайную деятельность в области рыбного хозяйства и аквакультуры (безопасность, качество и маркетинг рыбы).

**Компонент 5: НИОКР**

**Цель:** Улучшение потенциала развития исследований и технологий, информационно - консультативной деятельности, образования и обучения в области рыболовства и аквакультуры в регионе.

**Задача:** Укрепление основ исследования, развития технологии, обучения и образования в области рыболовства и аквакультуры в регионе.

Для каждого компонента был определен 1 или больше проектов и мероприятий согласно приоритетам, определенным странами в 2010 г.

**Компонент 1: Руководство**

**Цель:** Улучшение регионального руководства в секторе рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуры для более упорядоченного, быстрого и устойчивого развития и увеличения экономических возможностей.

**Задача:** Усиление политических, правовых и институциональных основ для содействия и поддержки рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуры.

Название проекта и деятельности	Результаты	Ключевые показатели	Период	Предполагаемое одобрение Комиссии	Общий требуемый	Источники бюджета и состояние
1. Предоставление технических рекомендаций по модернизации законов и постановлений, регулирующих рыболовство и аквакультуру	Ведение в действие улучшенных регулирующих и правовых основ для управления рыболовством и аквакультурой		2011-2015 гг.			
1.1 Организация регионального семинара по улучшению правовых основ для рыболовства и аквакультуры	Рекомендации по улучшению и гармонизации правовых основ для рыболовства и аквакультуры в регионе	Проект рекомендаций Протокол семинара Список участников	2012 г.	Рекомендации для принятия в 2013 г.	30 000 -выделено	ФАО FishDev Центральная Азия (20 000 утверждено) Место и вклад принимающей страны/партнера будет уточнен
1.2 Разработка современных правовых основ и постановлений для развития и управления аквакультурой в Азербайджане	Модернизированные законы и постановления по аквакультуре	Проектный документ ПТС Проект закона Проект постановлений	2011 г.	Не применяется; предоставление информации в 2012 г.	72 000 -выделено	Проект ФАО TCP/AZE/3301 (компонент 2) «Пересмотр национального Законодательства Азербайджана по рыболовству и аквакультуре» начат в январе 2011 г.

1.3 Предоставление правовых рекомендаций по правовым основам для рыболовства и аквакультуры в Кыргызстане	Рекомендации по изменениям в законах и Постановлениях	Отчеты консультантов о миссии	2011 г.	Не применяется; предоставление информации в 2011 г.	30 000 -выделено	Правительство Финляндии финансировало проект GCP/KYR/003/ FIN Поддержка рыболовства И аквакультуры в Кыргызской республике обеспечивает услуги международных и национальных экспертов
1.4 Предоставление правовых рекомендаций на национальном уровне другим странам-членам Комиссии	Рекомендации для изменения законов и постановлений	Отчеты консультантов о миссии	2011-2015 гг.	Подлежит уточнению	160 000	Подлежит уточнению проектная документация для разработки (40 000 на страну x 4 страны))
2. Улучшение данных, информации и отчетности о тенденциях рыболовства и аквакультуры в регионе	Увеличение потенциала национальных администраций в отношении данных и информационных систем в рыболовстве и аквакультуре		2011-2015 гг.			
2.1 Организация регионального семинара по наращиванию потенциала в вопросах статистики, информации и тенденций в рыбном хозяйстве и аквакультуре: улучшение сбора, анализа и распространения информации	Рекомендации по улучшению и гармонизации статистических информационных систем в рыболовстве и аквакультуре	Проект рекомендаций Протокол семинара Список участников	2011 г.	Рекомендации для принятия в 2011 г.	30 000 (выделено)	Семинар по статистике, информации и тенденциям в рыболовстве и аквакультуре: улучшение сбора, анализа и распространения данных, Анталья, Турция, 12-14 апреля 2011 г. Семинар получил финансирование от Правительства Турции GCP/RER/031 /TUR (FishDev – Центральная Азия)

2.2 Предоставление рекомендаций по учреждению и улучшению данных и информационных систем по рыболовству и аквакультуре на национальном уровне в некоторых странах-членах Комиссии .			2011-2015	ПОДЛЕЖИТ УТОЧНЕНИЮ	60 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению (20 000 на страну x 3 страны)
2.3 Региональный обзор рыболовства и аквакультуры в Центральной Азии и на Кавказе	Повышение осведомленности и понимания среди заинтересованных сторон о текущей ситуации и перспективах развития рыболовства и аквакультуры в регионе	Ежегодные справочные документы для сессий Комиссии	ежегодно	Нет, только дискуссия	25 000	Автономный бюджет Комиссии (вопрос будет вынесен на повестку дня на первом совещании Комиссии) Стоимость оценивается в 5 000 ежегодно
3. Политика и стратегии для устойчивого регионального развития рыболовства и аквакультуры	Увеличение потенциала национальных администраций в отношении разработки политики рыболовства и аквакультуры и гармонизации вопросов регионального (трансграничного) значения		2011-2015 г.			
3.1 Организация регионального семинара по наращиванию потенциала по наилучшим методам управления рыболовством и разработке стратегии и политики в аквакультуре	Увеличение осведомленности и потенциала администрации в формулировании политики	Проект рекомендаций Протокол семинара Список участников	2012 г. (перенесено с 2011 г.)	Рекомендации для принятия в 2011 г.	30 000 (20 000 выделено)	ФАО FishDev Центральная Азия Место/вклад принимающей страны подлежит уточнению

3.2 Предоставление рекомендаций по формулированию политики и стратегий в аквакультуре на национальном уровне в определенных странах-членах Комиссии	Увеличение потенциала национальных администраций и других соответствующих заинтересованных сторон сектора в проведении политики участия и процессе планирования <i>Результат: улучшение управления сектором</i>	Национальные политика и стратегии	2011-2015 гг.	ПОДЛЕЖИТ УТОЧНЕНИЮ	160 000 (40 000 выделено)	Документ проекта для разработки подлежит уточнению (оценено в 40 000 на страну x 4 страны)  В Азербайджане семинар был проведен в июле 2011 г. для разработки национальной политики по аквакультуре при поддержке FishDev Центральная Азия.
3.3 Подготовка стратегии по ответственным интродукциям и транслокациям рыбы в аквакультуре Центральной Азии и Кавказа	Увеличение знаний об ответственном перемещении и интродукции рыбы в регионе. Гармонизированный подход к интродукции видов и транслокации живой рыбы.	Проект руководства  Протокол совещания  Принятие ТКК стратегии	2012 г.	Рекомендации для принятия в 2011 или 2012 г.	35 000 -выделено	Регулярная программа ФАО (Региональное исследование по интродукции рыбы в Центральной Азии и на Кавказе, начатое в 2010 г.) Проект стратегии подготовлен для рассмотрения ТКК в 2012 г.
3.4 Региональное руководство по мониторингу здоровья рыбы, подготовленности и реагированию в чрезвычайных ситуациях, связанных со здоровьем водных животных	Увеличение знаний о мониторинге здоровья рыбы, подготовке к чрезвычайным ситуациям, связанным со здоровьем рыбы и	Проект руководства  Протокол совещания  Принятие ТКК стратегии	2012 г.	Рекомендации для принятия в 2012 или 2013 г.	40 000	ПОДЛЕЖИТ УТОЧНЕНИЮ

**Компонент 2: Аквакультура**

**Цель:** Улучшение технологии и систем производства, а также наилучших методов управления для сектора аквакультуры.

**Задача:** Ответственное управление и развитие аквакультуры.

Название проекта и деятельности	Результаты	Ключевой показатель продуктив	Период	Предполагаемое одобрение Комиссии	Общий требуемый бюджет	Источники бюджета и состояние
4. Поддержка устойчивого развития аквакультуры в регионе	Увеличение продукции аквакультуры посредством применения наилучших систем производства и методов управления		2011-2015 гг.			
4.1 Предоставление технических рекомендаций и сотрудничество в области производства высококачественных кормов для рыбы в регионе	Увеличение осведомленности о питательных веществах, а также технологиях производства и управления кормами в регионе	Отчеты о миссиях специалистов по кормам для рыбы  Отчет о рентабельности кормов для рыбы в Кыргызстан, Таджикистане и Узбекистане	2011-2015 гг.	Отчет о рентабельности кормов для рыбы в Кыргызстане, Таджикистане и Узбекистане представлен в Комиссию	100 000 (50 000 выделено)	<p>ФАО TCP/RER/3205 “Рекомендации правительствам Центральной Азии по рентабельности производства промышленных кормов для рыбы и скота” закончится в июне 2011 г.</p> <p>Региональная учебная программа по мелкомасштабному производству кормов для рыбы состоялась в Таджикистане в сентябре 2011 г. при поддержке FishDev – Центральная</p> <p>Другая деятельность Документ проекта для разработки подлежит уточнению</p>
4.2 Подготовка документа с руководством по интродукции и перемещению рыбы в Центральной Азии и на Кавказе (На русском и английском языках)	Повышение осведомленности об истории и состоянии интродукций и перемещения рыбы в регионе. Содействие с целью гармонизированного подхода к интродукции видов и транслокации живой рыбы	Документ/брошюра с руководством	2012 г (перенесен с 2011 г.).	Исключительно в информационных целях	10 000 -выделено	Регулярная программа ФАО (Региональное исследование по интродукции рыбы в Центральной Азии и на Кавказе, начатое в 2010 г.)

4.3 Разработка наилучших методов управления аквакультурой в регионе	Увеличение потенциала предпринимателей в области аквакультуры по ведению аквакультуры в эффективной и ответственной манере	Документы по НМУ (Карп и другие виды)  Список участников семинаров специалистов  Обсуждение в ТКК	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях / принятие Комиссией	100 000  40 000 -выделено	ФАО FishDev Центральная Азия поддержала проведения семинара специалистов в феврале 2011 г. Проект НМУ был представлен и рассмотрен на 4 <sup>ом</sup> межправительственном совещании. Необходимость финансирования других НМУ подлежит уточнению
4.4 Предоставление технических рекомендаций по зарыблению, пополнению запасов и пастбищному рыбоводству	Повешение осведомленности о рентабельности зарыбления, пополнения запасов и пастбищного рыбоводства в регионе	Отчет об исследовании  Проект рекомендаций  Принятие и согласие ТКК	2011 г.	Рекомендации для принятия в 2011 г. или 2012 г.	40 000 -выделено	Регулярная программа ФАО Результаты «Регионального исследования рентабельности пополнения запасов и развития пастбищного рыболовства в Центральной Азии» были представлены, обсуждены и приняты на Четвертом межправительственном совещании)
4.5 Предоставление технических рекомендаций по развитию маточного поголовья видов карпа и форели	Увеличение потенциала предпринимателей и исследователей в области аквакультуры об управлении маточным поголовьем	Отчет специалистов о миссиях	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях	100 000	ПОДЛЕЖИТ УТОЧНЕНИЮ

4.6 Предоставление технических рекомендаций по управлению осетровыми рыбопитомниками	Увеличение потенциала управляющих осетровыми рыбопитомниками, лицами, принимающими решения и техническими специалистами по осетровым в области управления и наилучших методов для рыбопитомников	Техническое руководство  Принятие Технического руководства ТКК	2011 г.	принятие Комиссией в 2011 г. или 2012 г.	100 000 -выделено	Техническое руководство и пособия на английском, русском и турецком языке находятся в разработке при поддержке проектов ФАО TCP/TUR/3202 и TCP/INT/3101. Техническое руководство было представлено, рассмотрено и утверждено на Четвертом межправительственном совещании.
4.7 Предоставление технических рекомендаций по особым технологиям и системам аквакультуры (например, садковое разведение, рециркуляционные системы )	Увеличение потенциала предпринимателей и исследователей в области аквакультуры	ПОДЛЕЖИТ УТОЧНЕНИЮ	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях	300 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению
4.8 Разработка методов оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС) для аквакультуры в Центральной Азии	Увеличение осведомленности с ОВОС технологиях в секторе и гармонизация с другими регионами и наилучшими методами	Инструменты и методология для ОВОС  Принятие ТКК инструментов	2012 г.	принятие Комиссией 2012 г.	50 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению

**Компонент 3: Рыбное хозяйство во внутренних водоемах и сохранение**

**Цель:** Улучшение методов управления рыбным хозяйством во внутренних водоемах в регионе.

**Задача:** Устойчивое развитие рыбного хозяйства и поддержка сохранения видов, находящихся под угрозой вымирания.

Название проекта и деятельности	Результаты	Ключевой показатель продуктивности	Период	Предполагаемое одобрение Комиссии	Общий требуемый бюджет	Источники бюджета и состояние
5. Поддержка целей управления и сохранения рыбного хозяйства во внутренних водоемах	Повышение регионального потенциала в управлении и сохранении вымирающих видов в области рыбного хозяйства во внутренних водоемах		2011-2015 гг.			
5.1 Предоставление технических рекомендаций по генетике популяции видов	Увеличение осведомленности о генетике местных видов рыбы и состоянии нынешних популяций рыбы	Отчеты о миссиях специалистов по генетике рыбы  Обсуждение ТКК/руководство	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях / принятие Комиссией	100 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению
5.2 Предоставление технических рекомендаций по сооружению рыбоходов на дамбах на	Расширение использования наилучших подходов к сооружению рыбоходов на дамбах на	Документ по руководству с рекомендациями/пособием по сооружению рыбоходов	2011-2012 гг.	Для принятия Комиссией в 2012 г.	15 000	Регулярная программа ФАО (в основном перевод существующих)
5.3 Разработка региональных наилучших методов и подходов для реабилитации водоемов (включая среду обитания для нереста и	Увеличение потенциала рыбохозяйственных органов власти в руководстве работами по реабилитации водоемов	Документ с руководством по наилучшим методам  Рекомендации Обсуждение ТКК	2013-2014 гг.	Исключительно в информационных целях / принятие Комиссией в 2014 г.	50 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению
5.4 Предоставление технических рекомендаций по созданию систем по мониторингу, контролю и надзору (МКН) в рыбном хозяйстве во внутренних водоемах	Улучшение служб рыбохозяйственной инспекции посредством увеличения потенциала систем МКН среди рыбохозяйственных органов власти в регионе	Проект рекомендаций  Принятие рекомендаций ТКК	2012 г.	Рекомендации для принятия в 2012 г. или в 2013 г.	50 000	ПОДЛЕЖИТ УТОЧНЕНИЮ (региональный учебный семинар будет стоить 30 000, консультации и перевод документов еще 10 000 каждый) ФАО FishDev Центральная Азия может разделить затраты.

**Компонент 4: Деятельность после добычи**

**Цель:** Увеличение качества и безопасности продуктов рыболовства и аквакультуры, имеющих на рынках в регионе.

**Задача:** Компетентность национальных учреждений, отвечающих за после-урожайную деятельность в области рыбного хозяйства и аквакультуры (безопасность, качество и маркетинг рыбы).

Название проекта и деятельности	Результаты	Ключевой показатель продуктивности	Период	Предполагаемое одобрение Комиссии	Общий требуемый бюджет	Источники бюджета и состояние
6. Улучшение качества и безопасности и рыбы и рыбных продуктов в период после вылова	Увеличение доступности высококачественной и безопасной рыбы и рыбных продуктов на местных рынках в регионе		2011-2015			
6.1 Предоставление технических рекомендаций по маркетингу и переработке рыбы	Увеличение осведомленности о современных технологиях переработки рыбы и процессе маркетинга в регионе	Отчет о миссиях специалистов по переработке рыбы и процессу маркетинга	2011-2015		150 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению Исследование маркетинга и потребления рыбы проводится в Кыргызстане Правительством Финляндии, финансирующим проект GCP/KYR/003/FIN – Поддержка развития рыболовства и аквакультуры в Кыргызской Республике
6.2 Подготовка документов с руководством по мерам качества и безопасности рыбы (на русском и английском языках)	Увеличение применения международных стандартов и процедур для поддержания качества рыбы и увеличения безопасности продукта для потребителей	Проект рекомендаций Принятие рекомендаций ТКК	2012-2013 гг.	Рекомендации для принятия в 2012 г. или 2013 г.	60 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению
6.3 Оценка вклада рыболовства и аквакультуры в продовольственное обеспечение в Центральной Азии и на Кавказе	Увеличение понимания политиков и общественности важности рыбы и рыбных продуктов для продовольственного обеспечения, питания и здоровья	Отчет об исследовании	2012-2014 гг.	Информация, представленная Комиссии в 2014г.	20 000	Проспект исследования для разработки подлежит уточнению, необходимо найти донора

**Компонент 5: НИОКР**

**Цель:** Улучшение потенциала развития исследований и технологий, информационно-консультативной деятельности, образования и обучения в области рыболовства и аквакультуры в регионе.

**Задача:** Укрепление основ исследования, развития технологии, обучения и образования в области рыболовства и аквакультуры в регионе.

Название проекта и деятельности	Результаты	Ключевой показатель продуктивности	Период	Предполагаемое одобрение Комиссии	Общий требуемый бюджет	Источники бюджета и состояние
7. Поддержка развития исследований и технологий, обучения и образования в рыбном хозяйстве и аквакультуре	Научно-исследовательские институты, университеты и технические училища, способные предоставлять высококачественные услуги сектору		2011-2015 гг.			
7.1 Разработка региональной совместной программы высококачественного образования в области рыболовства и аквакультуры на уровне бакалавриата и магистратуры	Повышение компетентности выпускников в области рыболовства и аквакультуры	Региональная образовательная программа в области рыболовства и аквакультуры  Студенты, получившие степень бакалавра и магистра в области рыболовства и аквакультуры	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях	1 000 000	Документ проекта для разработки подлежит уточнению  Финансирующие организации и заинтересованные партнеры должны заявить о своей заинтересованности в данной деятельности
7.2 Разработка региональной программы обучения в области рыболовства и аквакультуры (состоящей из коротких практических курсов по ряду предметов)	Современные предприниматели в области рыболовства и аквакультуры, которые пользуются новейшей информацией и знаниями	Документ по региональной программе обучения  Учебные материалы  Список участников	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях	500 000 (300 000 выделено)	ФАО FishDev Центральная Азия (100 000 утверждено для различных технических учебных курсов в регионе) Учебная программа для развивающихся стран JICA, TICA, MARA) продолжает проводить учебные семинары (200 000 утверждено на 2011 г.) FishDev Центральная Азия также проводит учебные программы по определенным предметам.

7.3 Разработка региональной программы или сети учреждений для обмена опытом исследований и технологическими разработками	Увеличение потенциала исследователей в области рыболовства и аквакультуры	Список участников семинаров  Протоколы семинаров  Обсуждения ТКК	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях / принятие Комиссией	250 000	Ежегодные семинары для исследователей в области рыболовства и аквакультуры будут стоить 50 000 в год  Документ проекта для разработки подлежит уточнению
7.4 Подготовка высококачественных учебных и образовательных материалов по различным аспектам рыболовства и аквакультуры	Доступность информации о последних технологических и информационных системах для предпринимателей	Учебные и образовательные материалы	2011-2015 гг.	Исключительно в информационных целях	200 000 (20 000 выделено)	ФАО FishDev Центральная Азия (20 000 утверждено для различных учебных материалов на русском языке) Национальные учреждения должны сообщить Комиссии о подготовке учебных материалов, чтобы избежать повторений и распространять информацию более широко

## VII. ПРОГРАММА КООРДИНАЦИИ И УПРАВЛЕНИЯ ПРОГРАММОЙ

### VII.1. ОБЯЗАННОСТИ:

**Комиссия.** Комиссия, являясь высшим органом, определяющим политику и принимающим решения, одобряет рабочую программу. Она также принимает решения о пересмотрах в течение срока действия программы, то есть между началом и концом пятилетнего периода. Она следит за выполнением и оценкой проектов в рамках рабочей программы. Она содействует усвоению положительных и необходимых уроков и результатов рабочей программы для целей политики и программ развития на региональном, национальном и секторальном уровнях.

**Секретариат.** Секретариат будет оказывать помощь ТКК при формулировании, контроле и оценке рабочей программы. Его основная обязанность состоит в том, чтобы координировать и управлять выполнением программы. Секретариатом будет руководить Секретарь Комиссии. Техническое задание Секретаря находится в Приложении А Правил процедуры Комиссии.

**Технический консультативный комитет.** Технический консультативный комитет (ТКК) формулирует рабочую программу при помощи Секретаря и предоставляет технические рекомендации и данные, чтобы помочь Комиссии при мониторинге и оценке рабочей программы. ТКК может предлагать учреждение вспомогательных органов для работы над определенными техническими вопросами, проектами и деятельностью. Подробное Техническое задание ТКК находится в Приложении С Правил процедуры Комиссии.

**Национальные координаторы.** Национальные координаторы выполняют важные задачи по исполнению деятельности согласно рабочей программе. Они выносят рекомендации Комиссии по необходимым научным и прочим исследовательским программам, включая возможные ежегодные проверки, в рамках имеющегося проектного бюджета. Кроме того, они рассматривают и обсуждают ежегодные рабочие планы, внося предложения и составляя планы научных, учебных и других курсов и семинаров в контексте рабочей программы и деятельности Комиссии. Техническое задание национальных координаторов находится в Приложении В Правил процедуры Комиссии.

### VII.2. КООРДИНАЦИЯ. УПРАВЛЕНИЕ И СТРУКТУРА ФИНАНСИРОВАНИЯ

#### 2.1. *Планирование, координирование и управление*

Планирование, координирование и управление рабочей программой являются основными функциями, за выполнение которых отвечает Секретариат, который будет тесно сотрудничать с ТКК и национальными координаторами.

#### 2.2. *Меры исполнения на национальном уровне*

Осуществление деятельности и проектов на национальном и местном уровнях будет являться главной обязанностью национальных координаторов и соответствующих организаций, назначенных правительствами - членами. Они будут обеспечивать координацию рабочей программы на национальном уровне (а именно, деятельность и проекты в рамках рабочей программы) и, по мере необходимости, трудовые и материальные ресурсы для выполнения функции координирования. На каждый проект будет назначаться национальный координатор.

#### 2.3. *(Суб)региональные и национальные центры*

Проверенная структура для региональной совместной организации - это структура, включающая несколько (два или три) региональных центра, которые отвечают за определенные виды организмов и системы производства; национальные центры, которые адаптируют на национальном уровне применение результатов работы (суб) региональных центров. Данные (суб) региональные центры проводят исследования, занимаются обучением и распространением информации на региональном уровне, а также в странах, где они расположены, в то время как

национальные центры занимаются адаптацией и информационно-консультативной деятельностью с целью продвижения технологий на национальном уровне. Все центры, а также национальные координаторы и соответствующие организации участвуют в информационном обмене.

#### **2.4. Персонал для разработки, управления и выполнения рабочей программы**

Технические знания для разработки, организации и выполнения программы, а также для предоставления рекомендаций специалистов и информации для деятельности компонентов, будут поступать из ряда источников и проектов.

##### **2.4.1. Сотрудники секретариата**

Основные технические знания для проектного развития и механизма координации будут предоставлены сотрудниками Секретариата.

Сотрудниками секретариата являются международные или региональные сотрудники. На начальном этапе работы Комиссии Секретариат будет состоять из одного Секретаря (неполный рабочий график ведущий специалист ФАО по рыбному хозяйству, работающий в Центрально-азиатском регионе в качестве нефинансового вклада ФАО) и сотрудников секретариата/администрации со знанием двух языков с полным рабочим графиком. Позиции сотрудников секретариата со знанием двух языков будут финансироваться Региональной программой развития рыбного хозяйства и аквакультуры ФАО - Центральная Азия, финансируемая Партнерской программой ФАО - Турция.

В соответствии со Статьей III Финансового регламента автономный бюджет будет состоять из административного бюджета и операционного бюджета.

Административный бюджет на первые пять лет будет также покрывать расходы на услуги администратора веб-сайта с неполным рабочим графиком. Длительность контракта и работа над веб-сайтом будет зависеть от доступности административного бюджета.

После первых пяти лет потребуется, чтобы члены Комиссии финансировали как минимум одну профессиональную позицию - Секретаря с полным рабочим графиком - из административного бюджета Комиссии. Сотрудники секретариата будут состоять из международных и региональных сотрудников. Помимо Секретаря потребуется дополнительный персонал секретариата.

Техническое задание данных сотрудников и финансовые требования согласно административному бюджету будут определены Комиссией в течение первых пяти лет. Национальные сотрудники при поддержке членов Комиссии могут быть командированы в Секретариат в любое время для выполнения определенных технических заданий и/или общих секретарских заданий. Член или сотрудничающий национальный центр может назначить на короткий период сотрудников для работы в Секретариате над определенными аспектами проекта, выполняемого совместно данным ведомством и региональным органом. Гонорар и расходы данного национального сотрудника будут оплачиваться данным членом Комиссии, назначающим сотрудника.

Посредством специальных связей с университетами и другими учреждениями, студенты-аспиранты и/или другие волонтеры, имеющие необходимые специальные знания, также могут быть приняты в Секретариат. Студентам и волонтерам не будет выплачиваться гонорар, однако расходы, связанные с работой над проектом или в Секретариате, будут оплачиваться соответствующим проектом или из автономного бюджета.

#### **2.4.2. ТКК**

Члены ТКК будут поддерживать формулирование, исполнение и мониторинг проектов и деятельности в рамках программы. Подробное техническое задание (ТЗ) ТКК находится в Приложении С Правил процедуры Комиссии.

Расходы, связанные с посещением совещаний ТКК будут оплачиваться самими Членами Комиссии, и не включены в автономный бюджет Комиссии на первый пятилетний период. Стоимость, связанная с участием членов ТКК в проектах, технических совещаниях и деятельности будет покрываться бюджетом проекта или соответствующим членом Комиссии.

#### **2.4.3. Сотрудники (суб)региональных и национальных центров**

Сотрудники центров будут предоставлять специалистам техническую информацию по формулированию и осуществлению проектов и деятельности в рамках рабочей программы на региональном и национальном уровнях. Эксперты центров могут принимать участие в дисциплинарных, мультидисциплинарных или системно-ориентированных исследованиях, и деятельности по развитию обучения и информации.

#### **2.4.4. Сотрудники проекта**

Это специалисты, нанятые на проектной основе на местах, или назначенные для работы в Секретариате. Они обладают специальными навыками и опытом, необходимым для формулирования и/или осуществления определенных проектов. Специалисты могут наниматься (в зависимости от навыков, квалификации и бюджета проекта) в рамках таких партнерских программ ФАО как ТСРС (Техническое сотрудничество развивающихся стран) и ТССПП (Техническое сотрудничество стран переходного периода) или как национальные консультанты. Вознаграждение сотрудников проекта начисляется из доходов, полученных от выполнения проекта.

#### **2.4.5. Младшие технические сотрудники**

Младшие технические сотрудники могут быть назначены для работы в Комиссии. Их услуги будут полностью обеспечиваться взаимодействующими агентствами/правительствами для работы в Секретариате или в определенных проектах, которые могут быть расположены в другом месте. Их услуги являются краткосрочными, и предназначены для предоставления помощи секретариату или проектным знаниям. Их участие в рабочей программе также нацелено на улучшение их собственных технических знаний на пользу соответствующих спонсорских учреждений.

#### **2.4.6. Вспомогательные органы**

Вспомогательные органы могут учреждаться по запросу ТКК. Данные вспомогательные органы могут иметь различные формы и названия. Предполагается, что они будут называться Целевые рабочие группы (ЦРГ). Целевые рабочие группы, состоящие из экспертов, создаются для решения определенной задачи в рамках Рабочей программы. Это рабочие группы технических экспертов по различным дисциплинам, необходимым для выполнения задачи. ЦРГ может состоять из экспертов из центральных национальных организаций, центров и взаимодействующих агентств. Одна ЦРГ может быть сформирована для осуществления определенной особой деятельности, которая требует мультидисциплинарных знаний, таких как разработка политического руководства, разработка наилучших методов управления, разработка учебных материалов и курсов и т.д. ЦРГ будут реагировать на особые запросы ТКК и поддерживать выполнение рабочей программы.

### VII.3. ФИНАНСИРОВАНИЕ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ СТРУКТУРЫ

Органы, созданные согласно Статье XIV, должны использовать самофинансирование для своего администрирования и финансирования.

Финансовые ресурсы Комиссии поступают из (i) регулярных взносов Членов и (ii) пожертвований и другой финансовой помощи, полученной от организаций, лиц и прочих источников. Это означает, что основное финансирование рабочей программы (включая финансирование секретариата/должностей сотрудников) будут составлять объединенные взносы всех членов Комиссии из автономного бюджета Комиссии.

ФАО будет предоставлять нефинансовую поддержку в течение первых пяти лет в виде Секретаря с неполным рабочим графиком. Тем не менее, пожертвования (т.е. внебюджетные средства, предоставленные членами Комиссии, ФАО и другими) для поддержки Комиссии, ее совещаний и рабочей программы, являются необходимыми. С целью эффективного использования средств, полученных из международных источников, рекомендуется применять повторяемый программный подход к мультисекторному развитию, в рамках которого финансирующие организации могут более эффективно сотрудничать и взаимодействовать. Программа FishDev – Центральная Азия будет являться моделью данной всеобъемлющей функции в течение первых пяти лет работы Комиссии. Необходимо признать, что финансовая и техническая поддержка программы FishDev – Центральная Азия рабочей программе является недостаточной для осуществления всей вышеперечисленной деятельности. Дополнительные (финансовые и нефинансовые) вклады сторон Комиссии будут необходимы.

Секретариат будет оказывать поддержку Комиссии и индивидуальным сторонам в развитии партнерства с финансирующими организациями с целью принятия более сплоченного подхода и процедур поддержки развития рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе.

Согласно Статье X (Расходы) Соглашения о Региональной Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, расходы будут покрываться следующим образом:

Статья X.1: Расходы, понесенные одним делегатом Стороны или его заместителем при посещении ежегодной сессии Комиссии оплачиваются из бюджета Комиссии. Расходы, понесенные другими делегатами, их заместителями, экспертами и консультантами при посещении в качестве представителей Правительств сессий Комиссии и совещаний ее вспомогательных органов, включая Технический консультативный комитет, а также расходы, понесенные наблюдателями на сессиях, оплачиваются соответствующими Правительствами или организациями. Расходы экспертов, приглашенных Комиссией для участия в сессиях Комиссии и совещаниях ее вспомогательных органов, включая Технический консультативный комитет, как независимые лица, оплачиваются из бюджета Комиссии.

Статья X.4: Расходы, понесенные в связи с совместными научно-техническими проектами, предпринятыми в соответствии с положениями параграфа 2 d) Статьи III, если иначе не представляется возможным, должны быть определены и оплачены Сторонами в совместно оговоренной форме и пропорции. Взносы для совместных проектов вносятся в Целевой фонд, который учреждает Организация, и которым управляет Организация в соответствии с Правилами и Финансовым регламентом Организации.

### 3.1. Требования к бюджету

#### 3.1.1. Планирование, координирование и управление

Индикативный административный бюджет, покрывающий расходы на функционирование Комиссии и настоящей первой Пятилетней рабочей программы:

Автономный бюджет	2011 г. в долларах США	2012 г. в долларах США	Итого 2011-2015 гг. в долларах США	Комментарии
<i>Специалисты</i>				
Отсутствуют	0	0	0	Временная мера при поддержке ФАО
<i>Административная поддержка</i>				
Секретарь со знанием двух языков (12 месяцев ежегодно)	30 000	30 000	120 000	Для эффективного сообщения между секретарем и членами
Администратор веб-сайта (5 месяцев ежегодно)	10 000	10 000	40 000	Для разработки и содержания веб-сайта
<i>Деятельность</i>				<i>(общая операционная)</i>
Закупка оборудования для секретариата	5 000	0	6 400	компьютеры, принтеры, мебель и т.д.
Деловые поездки секретариата	5 000	5 000	20 000	Техническая, административная и правовая поддержка
Перелет и проживание делегатов (подготовительные сессии) совещаний Комиссии	20 000	20 000	80 000	1 совещание в 12 месяцев (15 стран/делегатов в каждом совещании)
Подготовка и публикация протоколов совещаний	20 000	20 000	80 000	10 000 на протокол
Расходы на организацию совещаний Комиссии и Организационного комитета/ТКК	10 000	10 000	40 000	Данные финансовые средства предоставляются принимающей стороной совещания.
Устный и письменный перевод для поддержки совещаний Комиссии и Организационного комитета/ТКК	15 000	15 000	60 000	7 500 на каждое совещание (включая аренду оборудования для синхронного перевода)
Обучение секретариата		3 000	8 000	
<i>Деятельность</i>				<i>(техническая)</i>
Контракты для исполнения рабочей программы	42 480	42 480	173 920	Для поддержки работы над приоритетами Комиссии
Консультации для исполнения рабочей программы	10 100	12 100	42 000	Для поддержки работы над приоритетами Комиссии
Промежуточный итог	167 580	167 580	670 320	
Прочие расходы (непредвиденные расходы 1%)	1 800	1 800	7 200	
Стоимость услуг ФАО (оценивается в 5.9%)	10 620	10 620	42 480	
<b>Автономный бюджет</b>	<b>180 000</b>	<b>180 000</b>	<b>720 000</b>	

Индикативный автономный бюджет подробно представлен на первые два года (2012 г. и 2013 г.). Он покрывает расходы на планирование, администрацию, координацию и управление Комиссией.

Поскольку 2011 г. подходит к концу, 180 000 долларов США, изначально запланированные в бюджете на исполнение Рабочей программы (в 2011 г.) были перенесены из данной таблицы и, соответственно, общий бюджет на оставшийся период сократился на 20% до 720 000 долларов США. Исполнение рабочей программы в 2011 г. финансировалось FishDev-Центральная Азия и Регулярной программой ФАО; ситуация, в которой было использовано слишком много ресурсов FishDev- Центральной Азия и Субрегионального Бюро ФАО по Центральной Азии, и которая не является устойчивой.

Тридцать (30) процентов автономного бюджета будет ежегодно выделяться на соответствующую техническую деятельность рабочей программы Комиссии, если все члены будут вносить вклад в автономный бюджет.

Административная и операционная деятельность будет в дальнейшем получать поддержку Регулярной программы ФАО и Центрально-азиатской региональной программы развития рыбного хозяйства и аквакультуры (2012 г. и 2013 г.).

Другие вклады	2012 г. в долларах США	2013 г. в долларах США	Итого на четыре года в	Наблюдение
<b>Вклад ФАО</b>				
Исполнительный Секретарь (Р4) –не полный рабочий график	40 000	40 000	160 000	Нефинансовый (только на первые 5 лет)
<b>Вклад финансирующих</b>				
Вклад финансирующих организаций для проведения совещаний Комиссии (2012 г. и 2013 г.)	50 000	50 000	100 000	От Турции в рамках Программы ФАО FishDev Центральная Азия (в поддержку совещаний, проводимых
<b>Общая внебюджетная поддержка административной и операционной</b>	<b>90 000</b>	<b>90 000</b>	<b>260 000</b>	

### 3.1.2. Выполнение технической рабочей программы

Техническая рабочая программа, подробно изложенная в секции VII “Технические компоненты Первой пятилетней рабочей программы” настоящего документа, будет в основном опираться на внебюджетное финансирование проектов и деятельности. В таблице по бюджету ниже бюджетные требования, а также предоставленные внебюджетные ресурсы (финансирующих организаций) показаны в виде проекта.

В момент выполнения настоящей рабочей программы (август 2011 г.) только 22 процента стоимости проекта покрываются внебюджетными средствами, при том, что вклад автономного бюджета на расходы выполнения рабочей программы составит 6 процентов. Это означает, что на настоящий момент большая часть проектов и деятельности, согласно данной программе, остается без финансирования.

Потребуется дальнейшая постоянная внебюджетная поддержка стран-членов и других финансирующих организаций. В случаях необходимости и применимости деятельность будет осуществляться через техническое сотрудничество согласно целям рентабельности и региональной самокупаемости при выполнении программы.

Технические компоненты рабочей программы будут финансироваться из автономного бюджета и источников внебюджетного финансирования (бюджет представлен в долларах США).

Технические компоненты и проекты	Бюджет 2011-2015 гг.	Выделенный бюджет	Финансирующие организации	Автономный выделенный бюджет в долларах США
Компонент 1:				
Проект 1: Предоставление технических рекомендаций по модернизации законов и постановлений, регулирующих	292 000	132 000	Турция Финляндия	Подлежит уточнению
Проект 2: Улучшение данных, информации и отчетности о тенденциях рыболовства и	115 000	45 000	Турция CACFish <sup>2</sup>	Подлежит уточнению
Проект 3: Политика и стратегии для устойчивого регионального развития рыболовства и	265 000	95 000	Турция РП ФАО <sup>3</sup>	Подлежит уточнению
Компонент 2:				
Проект 4: Поддержка устойчивого развития	800 000	240 000	ФАО ПТС <sup>4</sup> РП ФАО	Подлежит уточнению
Компонент 3:				
Проект 5: Поддержка целей управления и сохранения рыбного хозяйства во внутренних водоемах	215 000	15 000	РП ФАО	Подлежит уточнению
Компонент 4:				
Проект 6: Улучшение качества и безопасности рыбы и рыбных продуктов в период после добычи	230 000	15 000	Финляндия	Подлежит уточнению
Компонент 5:				
Проект 7: Поддержка развития исследований и технологий, обучения и образования в рыбном хозяйстве и аквакультуре	1 950 000	320 000	Япония Турция	
<b>Общий бюджет</b>	<b>3 867 000</b>	<b>862 000</b>		<b>215 920</b>

### 3.1.3. Связи с другими региональными организациями

Часть опыта, уроков, технологий, информации, а также специальных знаний других региональных органов, работающих в области рыбного хозяйства во внутренних водоемах и аквакультуре (таких как NACEE, NACA, Комиссия по вопросам Реки Меконг, Юго-восточный азиатский центр по развитию рыбного хозяйства, EIFAAC, GFCM, и другие), вероятно, будет представлять ценность для Центральной Азии и Кавказа. Связи с данными органами будут являться полезными. Согласно соответствующей деятельности, Секретариат создаст механизм обмена информацией для облегчения такого сотрудничества.

<sup>2</sup> Автономный бюджет (5 000 долларов США ежегодно для выполнения регионального обзора сектора для Комиссии).

<sup>3</sup> Регулярная программа ФАО (Субрегиональное бюро по Центральной Азии).

<sup>4</sup> Проект Программы технического сотрудничества ФАО (ПТС).

### **3.1.4 Участие во всемирных мероприятиях и форумах**

Для поддержки интересов Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе на глобальных форумах, таких как Комитет ФАО по рыбному хозяйству и его субкомитеты по аквакультуре и торговле, Секретариат будет рекомендовать национальным координаторам такие мероприятия, и содействовать участию членов в данных мероприятиях по мере возможности. Разработка совместных заявлений членами для использования на данных всемирных форумах будет поддерживаться Секретариатом (в случае необходимости).